Engineer

Hugo-Website mehrsprachig in 3 Sprachen aufgebaut

Eine mehrsprachige statische Hugo-Website mit 108 Vorlagendateien einschließlich 53 Partials aufgebaut, die jede Seite aus einem Inhaltsbaum in drei Sprachen und vier Darstellungsformen veröffentlicht, zusätzlich auf sieben spezialisierten Subdomains aus demselben Baum.

August 2026

108

Vorlagendateien für drei Sprachen und vier Formate

Situation. Das Unternehmen benötigte einen öffentlichen Auftritt in drei Sprachen, der Fähigkeiten belegt statt behauptet, keine Betriebskosten verursacht und Besucher niemandem überlässt. Einzeln sind das gewöhnliche Anforderungen. Zusammen schließen sie fast jedes Content-Management-System aus: Ein Laufzeitbackend muss abgesichert, gepatcht, bezahlt und auf einer Datenschutzseite erklärt werden.

Aufgabe. Die Website sollte vollständig beim Build entstehen und sich dennoch modern verhalten: durchsuchbar, installierbar, über Feeds verfügbar, druckbar und in jeder Sprache mit Screenreader lesbar.

Massnahmen. Zum dokumentierten Entwurfsstand war es eine statische Website: 108 Vorlagendateien, darunter 53 Partials und 18 Shortcodes, drei Sprachen und kein Laufzeitbackend. Ein einziges eigenes Skript war als eng begrenzte Ausnahme für einen Portfoliofilter erlaubt; alle seine Bedienelemente blieben bis zur Ausführung verborgen. Fähigkeiten entstanden beim Build statt im Browser. Diese Produktentscheidung war ausdrücklich dokumentiert. Jede Seite wurde aus einem Inhaltsbaum in vier Darstellungen veröffentlicht: HTML, Markdown-Zwilling, Gemini-Dokument und Gopher-Menüeintrag. Die Startseite ergänzte drei Syndizierungsfeeds und ein Manifest für die installierbare Anwendung. Bewusst gab es zwei Taxonomien: Kategorien waren Themenmarkierungen der Arbeit, Leistungen waren verkaufte Angebote. Eine

Zusammenlegung hätte aus dem Katalog eine Fähigkeitenliste statt einer Angebotsübersicht gemacht. Derselbe Baum wurde für sieben spezialisierte Subdomains jeweils mit einem anderen Inhaltsverzeichnis erneut gebaut, ohne etwas abzuspalten.

Ergebnis. In diesem Stadium lieferte die Website drei Sprachen und vier Darstellungen aus einem Baum, benötigte weder ein Anwendungsbackend für die Verarbeitung eingehender Anfragen noch einen separat abgerechneten Anwendungsdienst, und ihr einziger JavaScript-Teil unterlag einem durch Linter durchgesetzten Vertrag. Abgesehen von dieser Ausnahme mussten interaktive Funktionen beim Build gelöst werden oder entfallen. Das hatte mehrere mit einem Anwendungsserver einfache Möglichkeiten ausgeschlossen und war der Grund dafür, dass der Suchindex kalkuliert und zurückgestellt statt ausgeliefert worden war. Dies beschreibt den dokumentierten Entwurfsstand, nicht den aktuellen Bestand oder die aktuelle Implementierung der Website.

Diese Erfahrung für Ihr Projekt nutzen

Nutzen Sie „Hugo-Website mehrsprachig in 3 Sprachen aufgebaut“ als Ausgangspunkt für eine ähnliche Herausforderung in Ihrer Organisation. Die Leistungen hinter dieser Arbeit stehen auch für Ihr Projekt zur Verfügung. Oberflächen, die schnell laden, auf dem Smartphone funktionieren und sich in allen Browsern Ihrer Kunden gleich verhalten.

Unsere Leistungen entdecken Kontakt aufnehmen →

Hinter das Ergebnis schauen

Lesen Sie die Situation, die Entscheidungen und das Ergebnis dieses Beispiels. Wir können besprechen, welche Teile sich auf Ihre Rahmenbedingungen übertragen lassen und welche einen anderen Ansatz erfordern. Hugo-Website mehrsprachig in 3 Sprachen aufgebaut — 108 Vorlagendateien für drei Sprachen und vier Formate

Unsere Leistungen entdecken Kontakt aufnehmen →

Brauchen Sie eine schnelle Website in den Sprachen Ihrer Kunden?

Besprechen Sie Ihr Projekt mit der Ingenieurin, die für die Umsetzung verantwortlich ist. Wir vereinbaren Umfang, Preisgrundlage und Übergabe schriftlich, bevor die Arbeit beginnt.

Rollenkontext: Frontend-Ingenieurin. Die Arbeit baut auf Frontend-Entwicklung, Full-Stack-Entwicklung, Webentwicklung, Performanceoptimierung, Designsysteme und UI und Internationalisierung. Und wenn Sie schon hier sind: Wir sind auch ziemlich gut in Frontend-Entwicklung, Full-Stack-Produktentwicklung, Website-Entwicklung und CMS, Vorbereitung auf KI-Agenten und Internationalisierung und Lokalisierung.

Kontakt aufnehmen Unsere Leistungen entdecken

Ein Teil einer **längeren Arbeitsbilanz** — vollständig auf dieser Website zu finden.

Jeder Eintrag folgt demselben Aufbau: die Situation, die Aufgabe, unser Vorgehen und die Veränderungen.

Alle Arbeiten ansehen

Die benötigte Verbesserung definieren

Beschreiben Sie den Arbeitsablauf, die vorhandenen Schnittstellen und die Nutzer, die die Veränderung benötigen. Wir können eine prüfbare Lieferung definieren und die Übergabe so gestalten, dass Ihr Team die gelieferten Bestandteile warten kann.

Preise ansehen Kontakt aufnehmen →

Brauchen Sie eine schnelle Website in den Sprachen Ihrer Kunden?

Fragen Sie nach den Entscheidungen hinter „Hugo-Website mehrsprachig in 3 Sprachen aufgebaut“. Sie sprechen mit den Menschen, die die Arbeit erklären und Ihr eigenes Projekt einschätzen können.

Unsere Leistungen entdecken

welcome@engineer.company +45 50 10 61 84 Kopenhagen, Dänemark

Nehmen Sie diese Seite mit

Kontaktkarte

Mit Sorgfalt und Liebe gestaltet von D.

CVR 45969703 · Tagensvej 105C, 3. th, 2200 København N

Copyright © 2025 – heute · Engineer ApS · Alle Rechte vorbehalten.

Gedruckt von https://engineer.company/de/portfolio/built-a-multilingual-hugo-site-in-3-languages/